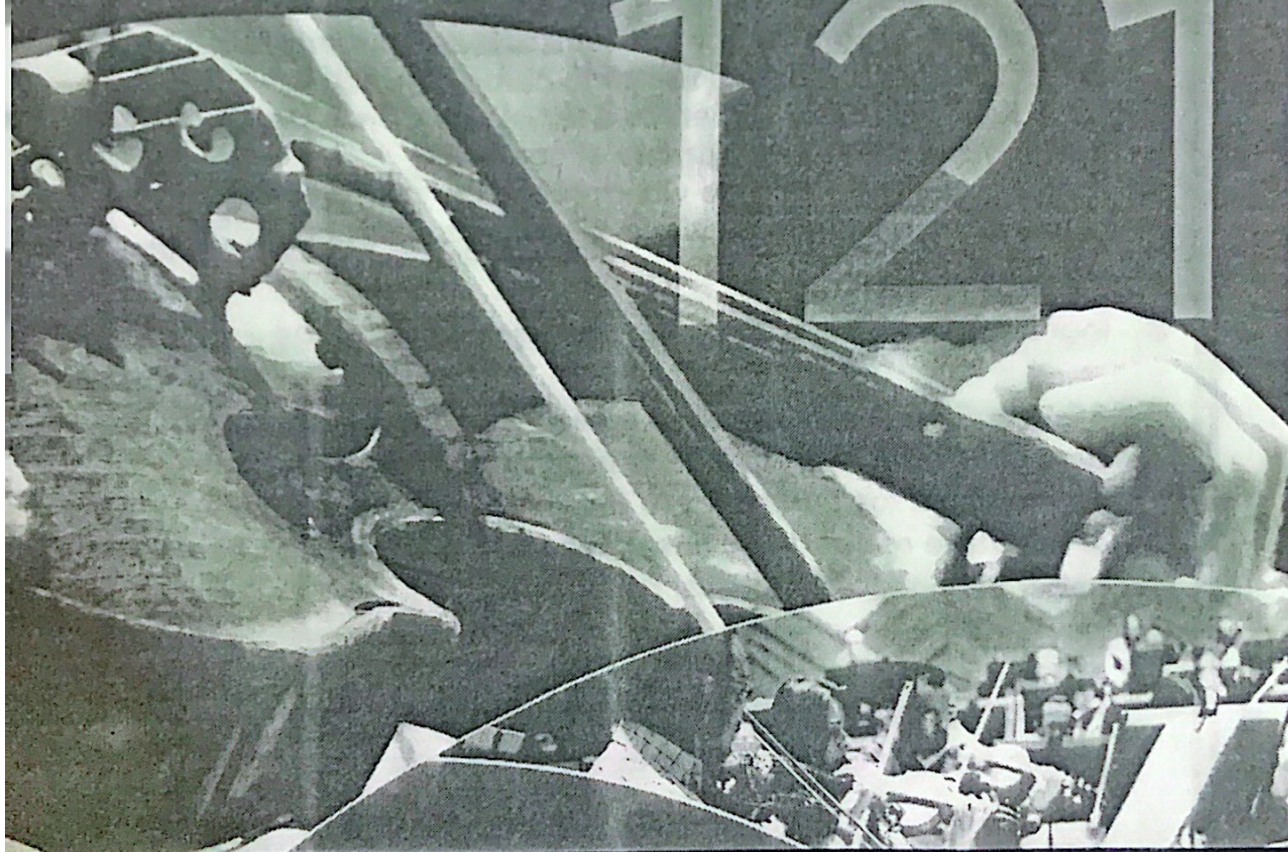


Orquesta Sinfónica del Estado de México

Director General: Mtro. Enrique Bátiz Campbell

Grandes clásicos Temporada

121



PROGRAMA 1

MAESTRO ENRIQUE BÁTIZ CAMPBELL

DIRECTOR GENERAL

Deseamos que
disfrute de
este concierto,
para lo cual le
recordamos que
queda estrictamente
PROHIBIDO

- 1.- El acceso de niños menores de 8 años.
- 2.- Utilizar teléfono celular o cualquier aparato de comunicación (mantenga su teléfono completamente apagado).
- 3.- Ingresar a la Sala ya iniciado el concierto, para lo cual sugerimos ocupe su lugar con anticipación.
- 4.- Utilizar este programa como abanico, leerlo durante la ejecución del concierto ó utilizarlo como distractor.
- 5.- Introducir bebidas y alimentos a la Sala de Conciertos.
- 6.- Entrar y salir de la sala durante el concierto.
- 7.- Realizar cualquier tipo de videograbación ya sea con cámara convencional de video, cámara de teléfono celular u otro medio.
- 8 Ingresar y hacer uso de cámara fotográfica

*Cualquier incumplimiento a estas disposiciones será motivo para solicitarle abandone la sala de Conciertos y en caso de incumplir los puntos 7 y/u 8 se le retendrá el aparato con el que haya realizado la videograbación o fotografías hasta haber eliminado el material registrado.

NOTA: No olvide que el intermedio es de 10 MINUTOS, y pasado este tiempo no se permitirá el acceso a la sala.

Para apreciar y disfrutar adecuadamente el concierto le recordamos que se debe mantener **ABSOLUTO SILENCIO Y COMPOSTURA DURANTE EL MISMO.**

Atentamente
Orquesta Sinfónica del Estado de México

PROGRAMA 1

MAYO 25 Y 29

**ADAGIO Y POLKA DE LA
"EDAD DE ORO"**

D. SHOSTAKOVICH 10'

INTERMEDIO

**SONFONIA No. 8 EN DO MENOR,
OP. 65**

D. SHOSTAKOVICH 60'

1. Adagio-Allegro non troppo
2. Allegretto
3. Allegro non troppo
4. Largo
5. Allegretto

DIRECTOR HUÉSPED: HAKAN SENSOY

Para mayor información de la Orquesta Sinfónica
del Estado de México

Favor de consultar nuestra página web

<http://www.edomexico.gob.mx/osem>

E-mail: osem@edomex.gob.mx



Orquesta Sinfónica del Estado de México

SEMBLANZA

El 27 de agosto de 1971, a iniciativa del maestro Enrique Bátiz y del Gobierno del Estado de México, se fundó la Orquesta Sinfónica de dicha entidad, cuyo objeto es difundir la música como medio de unión e identificación entre los mexicanos. Con residencia en la ciudad de Toluca, la Orquesta se caracterizó desde el principio por su empeño en llevar su mensaje a todos los rincones de la República.

A lo largo de 40 años de existencia, la Orquesta Sinfónica del Estado de México ha presentado en sus conciertos a un gran número de directores invitados y solistas escogidos entre los más destacados del planeta. Entre los directores de Orquesta extranjeros que han dirigido a la OSEM destacan: León Barzin, Kurt Woess, José Iturbi, Piero Gamba, Joel Levi.

De acuerdo con el propósito de impulsar las nuevas creaciones y de dar a conocer al público algunas obras que no han llegado aun al repertorio habitual de los conciertos, la OSEM ha estrenado Cuadros de una Exposición de Mussorgski en la orquestación de Gortchakov; el Concierto para piano, In memoriam y la suite Ararat de Loris Tjeknavorian; El encuentro de la Nueva España del italiano Ferrero y Reflejos de un poeta, (Homenaje a Netzahualcóyotl), obra de encargo reciente al compositor mexicano Román Revueltas.

En la discografía de la OSEM merecen especial mención las grabaciones dedicadas a las oberturas de Verdi y de Rossini; a la

música de México y España, donde sobresalen los compositores Isaac Albéniz y Joaquín Rodrigo pero sobre todo, las series integrales de las sinfonías de Beethoven, Schumann, Brahms y Tchaikovski.

Tanto la orquesta como su director artístico han recibido en repetidas ocasiones el premio Anual de la Unión Mexicana de Cronistas de Teatro y Música, otorgado por los 25 años de existencia, así como por el impulso a las actividades musicales en la República Mexicana.

En 1975 la OSEM realizó su primera gira por los Estados Unidos, a donde volvió tres años consecutivos a partir de 1979, presentándose en las ciudades más importantes. Realizó en 2002 su primera presentación europea en el prestigioso Festival de Schleswig-Holstein. En Alemania. En 2003, la OSEM realizó su segunda incursión europea, presentando con gran éxito seis conciertos en España, Polonia, Alemania y Francia.

En 2005, esta orquesta viajó a la Ciudad de París, Francia para presentar dos conciertos en la Sala Gaveau y Teatro Mogador acompañada de solistas de la talla de Filomena Moretti, Mark Zeltser y Koh Kameda logrando un éxito arrollador;

En septiembre del 2005 con siete conciertos se lleva a cabo la gira por la República Popular de China en Ciudades tan importantes como Shanghai, Beijing, Shenyang y Harbin, en enero del 2006 esta orquesta ofreció seis conciertos en España, incluyendo el Festival Internacional de Sevilla "Entreculturas" además de Madrid, Albacete y Zaragoza.

En 2008 la OSEM realizó la más extensa de sus giras, esta vez por EE.UU en un recorrido de costa a costa por cuarenta y ocho ciudades, cosechando grandes éxitos de Público y crítica.

En el año 2010 la OSEM recibió la honrosa invitación para representar la cultura musical Hispanoamericana en la cincuenta y nueve edición del Festival de Música y Danza en Granada, España, celebrando con dos conciertos en el Palacio de Carlos V el Bicentenario del inicio de Independencia y el centenario de la Revolución Mexicana.

HAKAN SENSOY

DIRECTOR HUÉSPED



Violinista y director mundialmente conocido. Inició su carrera musical en el Conservatorio Estatal de Estambul. Ingresó en el programa especial para jóvenes prodigio con el profesor Ayhan Turan.

Continuó sus estudios musicales en el London Royal College of Music con Trevor Williamsat y posteriormente con el violinista y pedagogo Ruso Victor Pikaisen. A la edad de 16 años, fue nombrado como el Artista más importante del año por la Asociación Filarmónica de Estambul.

Ese año recibió el premio más importante que otorga la Universidad Técnica de Estambul " Al mayor éxito en la rama artística" que solo se ha dado cuatro veces en la historia entera.

Desde los 13 años ha aparecido como solista, presentándose en los escenarios más importantes de Europa y de los Estados Unidos de Norteamérica, incluyendo el Louvre Auditorium, en Paris y el Carnegie Hall en New York. También ha participado en muchos festivales internacionales y se ha presentado en lugares como: Italia, Francia, Bulgaria, USA, Rumania, Lituania, Polonia, Inglaterra, Azerbaiyán, Estonia, Suiza, Inglaterra, Venezuela, México, República Checa, Chipre y Turquía.

Como director ha actuado con los solistas más importantes de nuestro tiempo como: Sholomo Mintz, Raphael Walfisch, Fazil Say, Cihat Askin, Tedi Papavrami, Peter Jablonsky, Gülsin Onay, Emre Elivar, y Kenneth Hamilton.

Hakan Sensoy es un fundador de la Orquesta de Cámara Akbank y fundador y director artístico de la Orquesta de Cámara y la Orquesta Filarmónica de Estambul.

El Mtro. Sensoy ha aparecido en numerosos programas de radio y televisión alrededor de todo el mundo. Contando también con grabaciones tanto como violinista como director de orquesta.

El Maestro Sensoy sostiene un grado doctoral en música por la Universidad Técnica de Estambul. Actualmente es profesor de violín en el Conservatorio Estatal de Estambul.

ADAGIO Y POLKA DE "LA EDAD DE ORO"

D. SHOSTAKOVICH



Dimitri Shostakovich nació en San Petersburgo. En 1906; murió en Moscú en 1975.

Este notable compositor ruso estudió en San Petersburgo y llegó a ser uno de los compositores soviéticos más prestigiados del siglo XX, realizándose como un continuador de la tradición romántica del siglo anterior, logró un gran éxito con su primera sinfonía (llegó a componer hasta 15). Además de música instrumental, compuso óperas, música de cámara, un oratorio y música para ballet. Para este género compuso su primer ballet, La Edad de Oro, obra en tres actos, en la que se ridiculiza al capitalismo tanto en lo argumental, como en lo musical. En la escena aparece un equipo ruso de futbol en visita a un país no comunista con escenas comparativas de conductas severamente adecuadas de unos frente a lo voluptuoso y corrupto de otros. El ballet se estrenó con éxito en 1930 y llegó a ser premiado por corresponder a los ideales del criterio oficial del partido comunista.

SINFONÍA No. 8 EN DO MENOR

D. SHOSTAKOVICH



Dimitri Shostakovich nació en San Petersburgo en 1906:
Murió en Moscú en 1975.

A la edad de nueve años, Shostakovich estaba recibiendo las primeras lecciones de piano a cargo de su madre. A los diez años, entró a la Escuela Glasser de Música, y comenzó a realizar sus primeras composiciones, que años más tarde destruiría en un ataque de autocrítica. En 1919, Shostakovich entró al Conservatorio de Leningrado, su ciudad natal, apoyado moral y económicamente por el compositor Alexander Glazunov. Cuatro años después, había terminado brillantemente su carrera de pianista, y los historiadores nos dicen al respecto que Shostakovich bien pudo haber realizado algunas actividades de pianista interpretando su propia música.

Todavía con el ambiente de los años de la 2ª Guerra Mundial es que Shostakovich compone su 8ª. Sinfonía. Lo que plasma el autor es una obra en cinco movimientos, caso que se repetiría en sus Sinfonías 9ª y 13ª. La atmósfera en general transcurre con un carácter evidentemente desgarrador, dramático y sobrecogedor, correspondiendo al momento que se vivía en toda Europa. Así, el primer movimiento contiene una gran sección en Adagio, que es algo más que una introducción, en la que hay una rítmica que recuerda a su 5ª. Sinfonía y en su transcurso se presenta un gran pasaje en la voz del Corno Inglés. En el Allegro non troppo del propio movimiento, se mantienen las características generales de la obra. Ya con un tiempo más vivo, el 2º Movimiento llama la atención por la impresión de apresuramiento y en adelante los movimientos restantes van unidos, sin haber pausa entre ellos. Así, el Allegro non troppo se inicia con un ritmo insistente de las violas para

más adelante dejar escuchar un solo de trompeta que es como un grito desesperanzado. El Largo se desarrolla con un carácter elegíaco, temáticamente insistente. El movimiento final propiamente es un remanso, después de la intensidad de los movimientos precedentes, la música se vuelve menos tensa y termina con un pasaje en el que se escucha una armonía sostenida en el grave donde se dejan escuchar los pizzicatos sin los bajos, como fuera el caso del final de la Sinfonía Patética de Tchaikovsky...

Respecto a las cualidades de Shostakovich como sinfonista, hay que mencionar lo dicho por el musicólogo Robert Layton, quien afirma que en las sinfonías del compositor soviético (incluida la primera) están presentes los extremos y las contradicciones: lo épico, lo vulgar, lo desolado, lo pesimista, lo brutal, lo humorístico. Es decir, un mundo musical muy al estilo de Gustav Mahler (1860-1911), lo que nos lleva a suponer que, quizá, con la creación de su primera sinfonía, Shostakovich estaba dando aviso de que era él el auténtico heredero del gran sinfonista austríaco.

RECOPILACIÓN Y NOTAS A CARGO DE VIRGILIO VALLE

"Próximos Conciertos"

PROGRAMA No. 2 JUNIO 1 Y 3

SINFONÍA N° 41 EN DO MAYOR, KV 551, 'JÚPITER'

W.A. MOZART

29'

INTERMEDIO

SINFONÍA N° 7 EN DO SOSTENIDO MENOR, Op. 131

S. PROKOFIEFF

32'

DIRECTOR HUÉSPED: JESÚS MEDINA**PROGRAMA No. 3 JUNIO 8 Y 10**PRELUDIO Y MUERTE DE AMOR DE TRISTAN E ISOLDA
CONCIERTO PARA VIOLÍN N° 1 EN SOL MENOR, Op. 26

R. WAGNER

16'

MAX BRUCH

25'

SOLISTA: YULIA GIGASHVILI

INTERMEDIO

SINFONÍA N° 6 EN SI MENOR, Op. 74 "PATÉTICA"

P. I. TCHAIKOVSKY

47'

DIRECTOR: ENRIQUE BÁTIZ**PROGRAMA No. 4 JUNIO 15 Y 17**OBERTURA 'EL HOLANDÉS ERRANTE'
CONCIERTO PARA VIOLÍN EN RE MENOR, Op. 47

R. WAGNER

11'

J. SIBELIUS

31'

SOLISTA: MANUEL RAMOS

INTERMEDIO

SINFONÍA N° 4 EN FA MENOR, Op. 36

P. I. TCHAIKOVSKY

44'

DIRECTOR: ENRIQUE BÁTIZ**PROGRAMA No. 5 JUNIO 22 y 24**

TRIPLE CONCIERTO EN DO MAYOR, Op. 56

SOLISTAS: PIANO, SKOVOROVNIKOV VIOLÍN, KURESHEV
CELLO: INNA NASZIDZE

L. v. BEETHOVEN

35'

DIRECTOR HUÉSPED: REYNALD SEEHAFEN**PROGRAMA No. 6 JUNIO 29 y JULIO 1**TRIPLE CONCIERTO EN FA MAYOR, KV 242, Versión para dos
Pianos

W.A. MOZART

23'

SOLISTAS: MARCO SCHIAVO Y SERGIO MARSECHIANI

INTERMEDIO

SINFONÍA N° 3 EN MI BEMOL, Op. 55 'EROICA'

L. v. BEETHOVEN

48'

DIRECTOR: ENRIQUE BÁTIZ

PROGRAMA No. 7 JULIO 6 y 8

OBERTURA FESTIVA, OP 96

CONCIERTO N° 20 EN RE MENOR, KV 466

SOLISTA: ALEXIA MUZA

INTERMEDIO

MUERTE Y TRANSFIGURACIÓN, Op. 24

LAS ALEGRES TRAVESURAS DE TILL EULENSPIEGEL, OP 28

DIRECTOR: ENRIQUE BÁTIZ

D. SHOSTAKOVICH 7'

W.A. MOZART 30'

R. STRAUSS 23'

R. STRAUSS 17'

PROGRAMA No. 8 JULIO 13 y 15

CONCIERTO PARA VIOLÍN, Op. 99

SOLISTA: DALIA KUZNECOVAITE

INTERMEDIO

SINFONÍA N° 10 EN MI MENOR, Op. 93

DIRECTOR: ENRIQUE BÁTIZ

D. SHOSTAKOVICH 36'

D. SHOSTAKOVICH 43'

PROGRAMA No. 9 JULIO 20 y 22

OBERTURA 'HALKA'

CONCIERTO PARA VIOLÍN Op. 15

SOLISTA: MARTA M. LELEK

INTERMEDIO

SINFONÍA N° 2, Op. 52 'CANTO DE ALABANZA'

DIRECTOR HUÉSPED: MARZIN NIESIELOWSKI

St. MONIUSZKO 8'

B. BRITTEN 33'

F. MENDELSSOHN 22'

PROGRAMA No. 10 JULIO 27 y 29

OBERTURA 'EURYANTHE'

CONCIERTO PARA PIANO N° 3 EN DO MENOR, Op. 37

SOLISTA: MARIO GALEANI

INTERMEDIO

SINFONÍA N° 3 EN LA MENOR, Op. 44

F. MENDELSSOHN

DIRECTOR HUÉSPED: BOGUSLAV DAWIDOW

C. Ma. v. WEBER 8'

L. v. BEETHOVEN 33'

S. RACHMANINOFF 44'

"Programación sujeta a cambios sin previo aviso"

Integrantes de la Orquesta Sinfónica del Estado de México

CONCERTINO

Félix Parra

ASISTENTE DE CONCERTINO

Nana Babaeva

VIOLINES PRIMEROS

Elena Dotzenko*

Spartak Babaev

Lilia Perchina

Ilia Fedotov

Luis Antonio Vital

Kathy Barrow

Walter Carrillo

Josiane Roy

Carlos Castejón

Nune Tshavrshyan

Alexander Gryzlov

Guadalupe López

Irina Borenko

Pablo Vital

VIOLINES SEGUNDOS

Luis Manuel García*

Carmen Loa

Luis Palomino

Luis Ramírez

Víctor P. Chirinos

Oscar E. Díaz

Alvaro Cubides

Alba Ma. Cabrera

Jaime Cházaro

Leopoldo Miravette

Aarón Acevedo

José Angel Contreras

Rodolfo Galván

Alicia Olvera

VIOLAS

Tchinguiz Mamedov*

Pedro Urbán

Augusto Carrión

Elena Vasilivna

Byron Díaz

Armen Aghabekyan

Jaime Cervantes

Luis Cesar Mendoza

Mario Rodríguez

Diego Hernandez

VIOLONCELLOS

Asaf Kolerstein*

Kamila Pietrzyk

Dobrochna Zubek

Ivan Tchernichev

Magdalena Gutaj

Luis E. Vital

Isaac González

Jairo Saquicoray

Irina Yeganian

CONTRABAJOS

Marco A. Avendaño*

Dwight Brian

Arturo Rodríguez

Jesús Escudero

Rafael Forero

Vladimir Ochivalov

Boris Vladishevsky

FLAUTAS

Sabina Laurain*

Gloria Gyu Young Huh

FLAUTIN

Jaime Segura

OBOES

Joseph Shalita*

Caroline Foshee

CORNO INGLÉS

Aarón Reyes

CLARINETES

Tom Jones*

Lorenzo Meza

CLARINETE BAJO

Marco Fornovo

FAGOTES

Virya Quesada*

Mauricio Rauda

CONTRAFAGOT

Nylsa Avalos

CORNOS

Paul Miller*
 Michael Mcgirr
 Sara Hogan
 Clive Whatley
 Oxford Kitchengs

TROMPETAS

John Urness*
 Brian Prunetta

TROMBONES

Ramón Meza*
 Raúl Quezada

TROMBON BAJO

Tonatiuh Rodriguez

TUBA

Anastacio Meza*

TIMBALES

Sergio Quesada*

PERCUSIONES

Manuel García*
 José Luis Barquera
 Celestino Osorio

ARPA

Christian Topp*

PIANO

María Zeldiz

*Principales

Directorio personal administrativo y artístico de la OSEM

LIC. ALFREDO HIGUERA
 Director Administrativo

LIC. JAIME LORENZO
 Secretario Particular del Director General

MTRO. VIRGILIO VALLE
 Subdirector Artístico

C.P. LUIS LARA
 Subdirector de Finanzas

LIC. CLAUDIA MONTIEL
 Subdirectora de Promoción y Ventas

LIC. JOANNA KUBERSKA
 Subdirectora de Relaciones e
 Intercambios

MTRO. JOAQUÍN ROSALES
 Subdirector Operativo

C.P. NORMA HERNÁNDEZ
 Jefe Depto. de Contabilidad y
 Presupuesto

C. SAUL GONZÁLEZ
 Jefe Dpto. Recursos Humanos y Materiales

C. JOSÉ LUIS TÉLLEZ
 Jefe del Personal Musical

C. LUIS HERNÁNDEZ
 Encargado de Informática

C. ROSA ELIA MERINO
 Auxiliar de Contabilidad

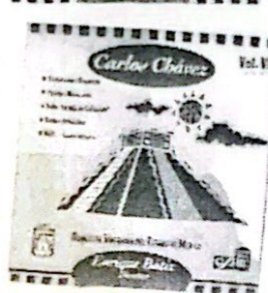
C. IVETTE BALLESTEROS
 C. MA. TERESA CASTAÑOS
 C. JAZMIN VAZQUEZ
 Secretarias

PABLO CAMPERO
 Bibliotecario

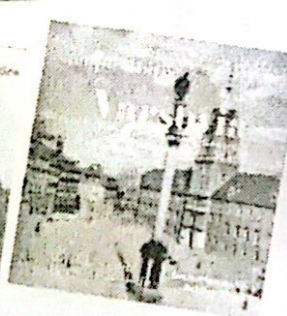
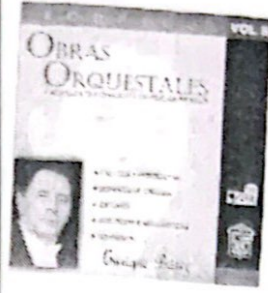
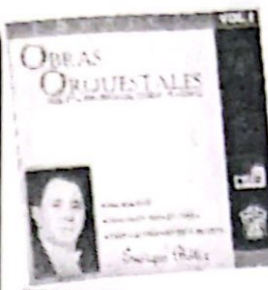
CARLOS VELÁZQUEZ
 AMBROSIO ZEPEDA
 Técnicos

The map illustrates the Circuito Exterior Mexiquense, a proposed or existing road network. Key features include:

- Central Route:** A thick black line representing the main road, with arrows indicating directions: "A Toluca via Chamapa - Lechería" (up), "Ciudad de México" (down), and "Hacia Puebla" (right).
- Branches and Connections:**
 - Carretera México - Texcoco:** A diagonal road connecting the main route to Texcoco.
 - Camino a Coatlinchán:** A road branching off to the north towards Coatlinchán.
 - Calzada Ignacio Zaragoza:** A road branching off to the east towards Puebla.
- Geographical Markers and Landmarks:**
 - Texcoco:** Located at the top left, with a grid icon.
 - Coatlinchán:** Located at the top right, with a grid icon.
 - Chicoloapan:** Located on the right side, with a grid icon.
 - Ixtapaluca:** Located further east on the right, with a grid icon.
 - Chimalhuacán:** Located on the right side, with a grid icon.
 - La Paz:** Located on the right side, with a grid icon.
 - Nazahualcóyotl:** Located on the right side, with a grid icon.
- Key Locations and Institutions:**
 - Comercial Mexicana:** A rectangular building icon on the left.
 - Universidad Autónoma Chapingo:** A rectangular building icon on the left.
 - Centro cultural mexiquense BICENTENARIO:** A large rectangular building icon with a central tower, highlighted by a grey box and an arrow pointing to it from the text "centro cultural mexiquense BICENTENARIO".
- Navigation Aids:**
 - Compass Rose:** A circular icon with an 'N' indicating North is towards the top of the map.
 - Scale Bar:** A horizontal line with a small square at the right end, located at the bottom left.



Ya puede Ud. adquirir
las nuevas colecciones
de discos compactos de la
**Orquesta Sinfónica
del Estado de México**
bajo la dirección de su titular,
Mtro. Enrique Batiz
con una cuota de
recuperación de **\$50.00**
así como las grabaciones
en vivo de la **OSEM en París**
con una cuota de recuperación de
\$200.00, la **OSEM en Varsovia**,
la **OSEM en Madrid**, la **OSEM en**
Alemania, la **OSEM en China**
y la **OSEM en Zaragoza**
con una cuota de
recuperación de **\$100.00**



Todos los días viernes en la **Sala Felipe Villanueva de Toluca**
y los domingos en el **Teatro San Benito Abad del Centro Escolar del Lago**
en **Cuautitlán Izcalli** antes del inicio y en el intermedio de los conciertos.

Sala Felipe Villanueva, Toluca Estado de México
del 25 de Mayo al 27 de Julio de 2012
Viernes: 20:00 hrs.

Centro Cultural Mexiquense Bicentenario
Texcoco, Estado de México
del 27 de Mayo al 29 de Julio de 2012
Domingos: 12:30hrs.

Boletos: oficinas de la OSEM,
Villada 406, primer piso, colonia Centro,
Toluca, Estado de México.
Tels.: (01 722) 214.52.19 y 214.46.84.
En taquilla el día del concierto.

Cuota de recuperación:

Personas con capacidades diferentes,
estudiantes y adultos mayores con credencial: \$15.00

General: \$40.00

Palcos: \$60.00

www.edomexico.gob.mx/osem

osem@edomex.gob.mx

INSTITUTO
MEXIQUENSE
DE CULTURA

